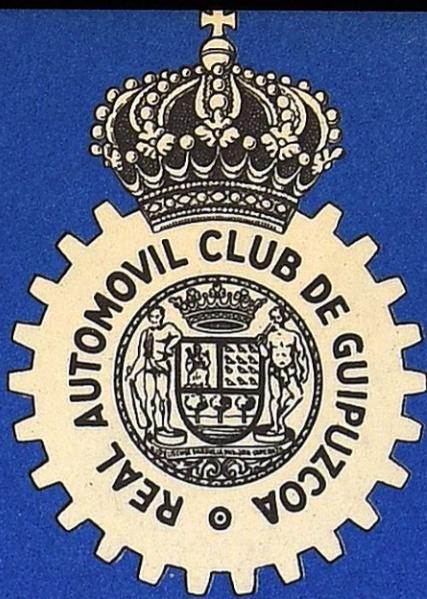


R.A.



C.G.

BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION





La Familia
GURYS

Especialidad:

Crema cutanea

GVRYS

Unicos fabricantes:

Lizariturry y Rezola S.A
San Sebastian



SE DISTRIBUYE GRATUITAMENTE A LOS SOCIOS DEL R. A. C. DE GUIPUZCOA

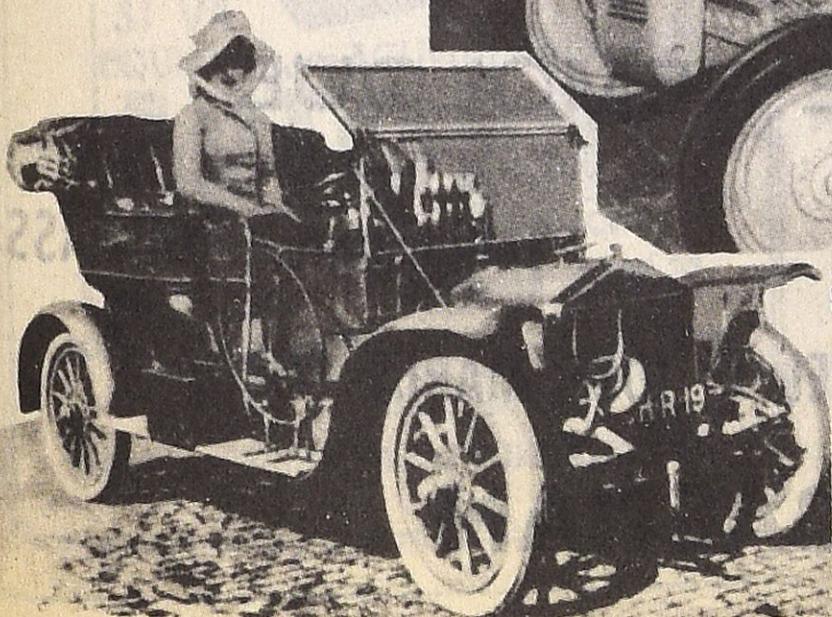
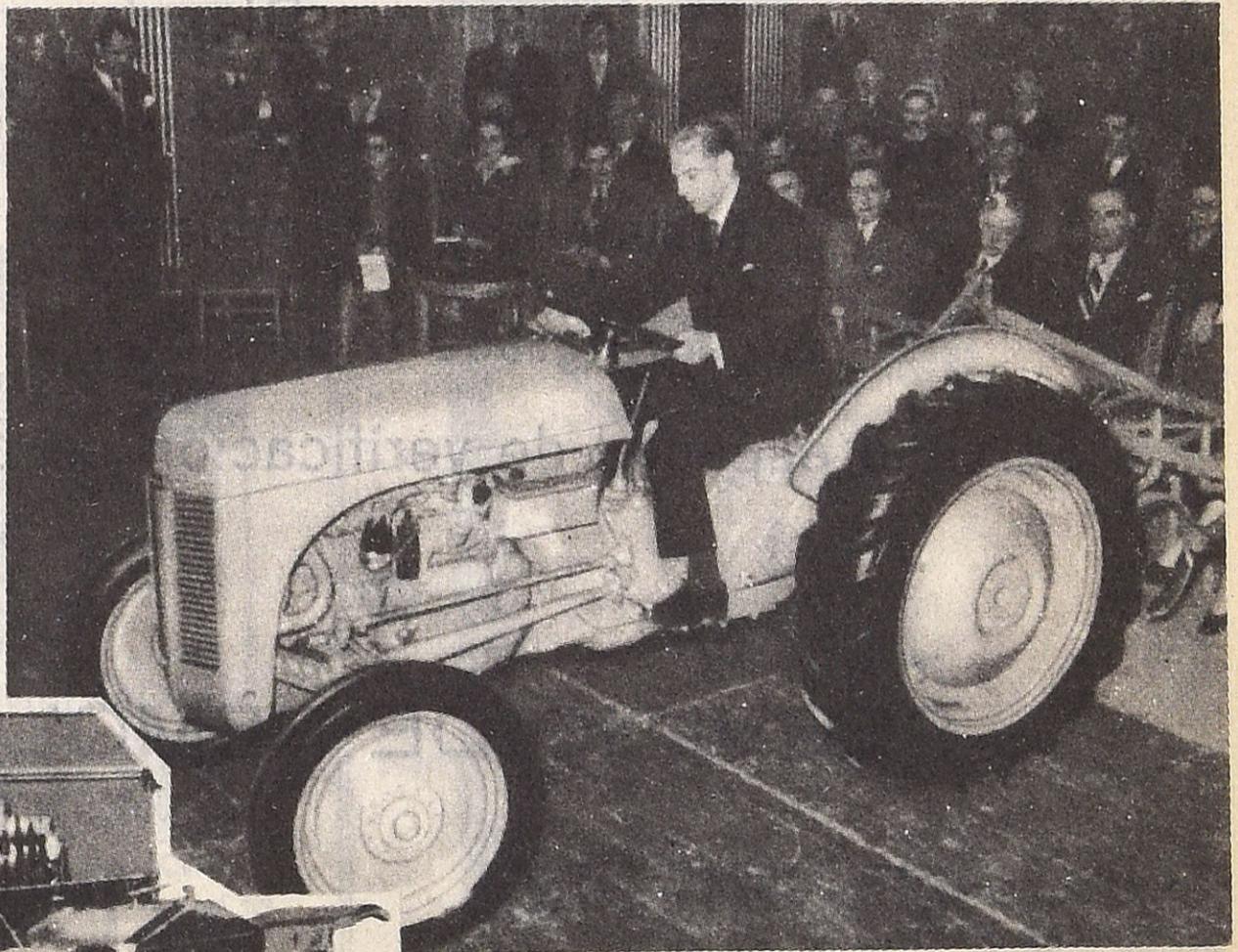
LA VIEJA INGLATERRA, FRENTE AL DETRACTOR FERGUSON

Las dificultades de los constructores británicos son tema favorito de los periodistas ingleses. El último debate público sobre este punto se ha dado a conocer en el "Daily Express", diario que tira unos 4 millones de ejemplares. Reproduce dicho periódico una controversia entre Harry Ferguson, el millonario independiente y excéntrico (que se abstiene, además, de dar a conocer los detalles de su propio coche revolucionario) y el doctor F. Llewellyn Smith, el joven (46 años) director de Rolls Royce, que es también presidente del Sindicato de constructores.

Ferguson tiene la palabra:

—Toda serie de excusas se han utilizado para explicar el marasmo actual en la venta de coches de turismo ingleses. Me parece que todas las causas han sido barajadas, salvo la única verdadera. Y la sola razón válida es que los coches pequeños ingleses están pasados de moda. Están desprovistos de una cualidad esencial: ser una buena máquina de propulsión. Ser una buena máquina de propulsión es poder desplazarse en las mejores condiciones. Los coches ingleses no ruedan como sus competidores extranjeros. No está dentro de mis intenciones declararme enemigo de los constructores, máxime ahora en que la coyuntura es tan penosa y difícil. Al contrario, lo que deseo es aportarles

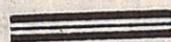
mi ayuda y mi colaboración. Por mala que sea la situación actual, sueño con el porvenir. Hace ya dos años que señalaba a algunos de nuestros más eminentes constructores que las concepciones modernas del automóvil en el mundo se alejaban de ellos después de haberles sobrepasado. Pero mis advertencias no tuvieron eco. Algunos entre esos grandes personajes se han sonreído al solo pensamiento de que los modelos extranjeros pudieran constituir un peligro para nuestras exportaciones. No comprendían que algunos de ellos sobreestimaban sus propias producciones. Sin embargo, el éxito rentable que obtiene actualmente un modelo particular a través del mundo, no es tan sólo causa de un "confort" especial, de un aspecto agradable, de un precio asequible o de la solidez del vehículo. Su gran éxito está basado en el hecho de que sea una máquina de eficaz propulsión. Quiero
(Concluye en la pág. 3)



Desde lo alto del asiento de uno de sus tractores, el riquísimo y misterioso mister Ferguson critica a la industria británica del automóvil. Frente a éste, Rolls Royce, siempre pomposo y paladin sempiterno de la elegancia, se ha erigido en defensor de una tradición más que cincuentenaria. ¿Cuál será el desenlace de esta pugna?

Gustavo Massé y C.^a S. en C.

MOTORES MASSÉ DIESEL



Fabricación de recambios

Reparación de vehículos

Repuestos y accesorios para autos y camiones

TALLERES MECANICOS

GARAJE PARA TURISMOS

GARAJE PARA CAMIONES

INDEPENDIENTES

Especialidad en repuestos y reparaciones
de motores Diesel

Concesionarios de **"AUSTIN"** para Guipúzcoa
(existencia de repuestos)

Engrase a presión

Servicio especial de verificación de direcciones



SERVICIO DE REMOLQUE

Teléfonos 11317 - 15245 - 17657

Telegramas: **"GUMASS"**

Calles: TERCIO SAN MIGUEL y JOSE MARIA SOROA

SAN SEBASTIAN

(Viene de la pág. 1)

LA VIEJA INGLATERRA, FRENTE AL DETRACTOR FERGUSON

decir con esto que este coche rodará sobre carreteras destrozadas, sobre el hielo y la nieve, en el barro y en la arena, o sea en donde los actuales modelos de la industria británica carecerán de toda utilidad.

Ferguson cita algunos ejemplos en apoyo de su tesis, enfrentando a los pequeños coches ingleses con modelos extranjeros de motor trasero y con tracción delantera.

Finalmente, propone Ferguson, como prueba de su argumentación, organizar un "match" entre un modelo continental y cualquiera otro de los pequeños coches ingleses.

El doctor Llewellyn Smith responde:

—La industria francesa está actualmente mejor que nunca preparada respecto del plan de estudios, de la mano de obra y de las instalaciones para afrontar la competencia del otro lado del mar. Es posible que el señor Ferguson confunda los méritos de un tractor con los de un coche de turismo. Nosotros concebimos automóviles destinados a

rodar por las carreteras y no sobre los campos embarrados. Los coches con el motor trasero tienen defectos crónicos, especialmente en los virajes, si éstos son agudos y con terreno húmedo o helado. Un cronista sueco indica que la disminución de las ventas de los coches ingleses no es debida a lagunas técnicas, sino al hecho de haber sido desacreditados en el espíritu público por una campaña de prensa sistemática que, al mismo tiempo, propugnaba por los coches germanos. La industria británica, a pesar de eso, continuará avanzando si podemos mantener los precios.

El debate queda abierto en todos los países. En este momento, una pequeña brisa favorable parece beneficiar a los constructores. Los concesionarios almacenan los nuevos modelos, ya que están anunciados aumentos sustanciales de precios.

Pero, como se puede ver por la lectura de los propósitos del director de Rolls Royce, depositario de la misma doctrina británica, el "statu quo" tiene sus partidarios.

No hay peor sordo...

Su coche funcionará perfectamente!...



SI VA
EQUIPADO con ACUMULADORES
AUTOBAT

DISTRIBUIDOR PARA GUIPUZCOA

Fernando BARDANE

TODO LO ELECTRICO PARA EL AUTOMOVIL

Calle Zabaleta, n.º 40

Teléfono 12339 **SAN SEBASTIAN**

TIENDA



LIQUIDOS
PARA FRENOS
«STANDARD»
«SUPER 3»

PRODUCTOS PARA AUTOMOCION

Kraft

REG. U. S. PAT OFF



Una llamada



SIGMA

LA MÁQUINA DE COSER DE CALIDAD

a la mujer...

● PLAZOS HASTA 20 MESES ●

2.112 Agencias y Sub-Agencias en

España y Posesiones

Exportación a todos los países

ELGOIBAR

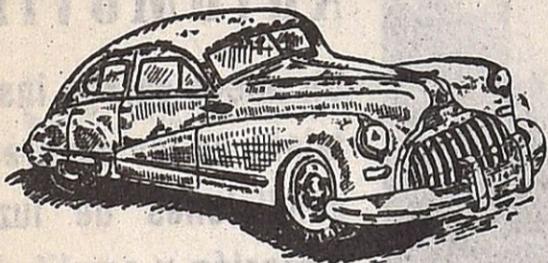
(Guipúzcoa)

Reparaciones electro-mecánicas

Engrase a presión

Estancias Lavados

Automóviles para viajes



Garage Otero

Fuenterrabía, 31

Teléf. 14290

SAN SEBASTIAN

ACADEMIA AUTOMOVILISTA

E. A. R.

Única con coches doble volante
(patentado)

Enseñanza del Código de Circulación
Nacional e Internacional con
proyecciones magnetofónicas.

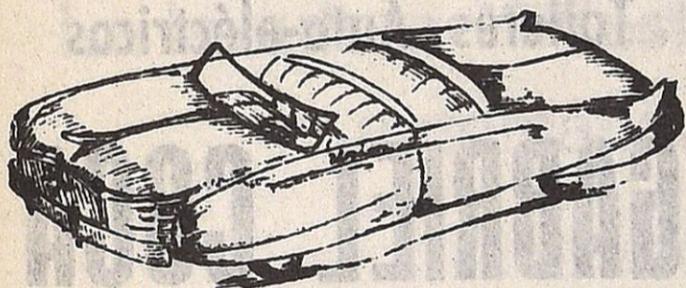
Funcionamiento del motor
y sus averías.

Comprobación psicotécnica
de aptitud.

San Marcial, 4

Teléfono 21099

SAN SEBASTIAN



CARROCERIAS

“LA UNION”

TRABAJOS EN CHAPA Y
CARROCERIAS EN GE-
NERAL - - SOLDADURA

TERCIO SAN MIGUEL, 5

TELEFONO 20227

SAN SEBASTIAN

ENCUADERNACIONES - IMPRENTA

Garin

Buen Pastor, 20 Teléfono 17932

SAN SEBASTIAN

Nuestra Portada

Zumaya (Guipúzcoa)

(Foto, Fernández Ibarburu)

GARAGE GRAN KURSAAL



EL SALON DEL AUTOMOVIL

Un nuevo garage instalado en las mejores condiciones de luz, aireación y amplitud.

250 coches
en una sola nave

Paseo Ramón M.^a Lili, 1 (Edificio Gran Kursaal) - Teléfono 19698

SAN SEBASTIAN

RECAMBIOS Y AUTO - ELECTRICIDAD

"MOVI"

ACCESORIOS - ACUMULADORES TUDOR
CORREAS PLANAS Y TRAPEZOIDALES
COTONES Y TRAJOS LIMPIEZA
FRENOS - JUNTAS - GOMAS
LUBRICANTES - MOTORINA
NEUMATICOS - RODAMIENTOS

INTERMITENTES "AUTOINDEX"

IGNACIO VILLAR Y CIA.

INGENIERO INDUSTRIAL

MAYORISTA **CAMPSA**

PLAZA CENTENARIO, 2

TELEFONOS 12279 y 17302

SAN SEBASTIAN

Talleres Auto-eléctricos

GABRIEL COCA

Especialista desde 1912

Reparaciones perfectas de magnetos,
dinamos, distribuidores, arranques,
cambios eléctricos, termostatos,
reguladores e instalaciones Diesel.

CONSTRUCCION DE PIEZAS
EN BAQUELITA Y EBONITA

Usandizaga, 12 Teléfono 14084

SAN SEBASTIAN

¡SEÑORA!

¡Todo el día libre para Vd.!

La lavadora **"Westinghouse"** le ahorra
el día de colada.

Fíjese que es **"Westinghouse"** y que los
cientos de poseedores de nuestros famosos
frigoríficos en San Sebastián
son nuestra mejor garantía.

La lavadora **"Westinghouse"** es la única
automática del mercado.

Recuerde que gozará de la garantía
"Westinghouse" en

RADIO ORTEGA

SAN MARTIN, 21

TELEFONO 11776

SAN SEBASTIAN

GARAGE y TALLERES

Peña y Goñi, 12-14



Teléfono 12-1-52

Servicio permanente de CAMION-GRÚA

Piezas legítimas *Ford*



Concesionario oficial para Guipúzcoa:

Miracruz, 5

SAN SEBASTIAN

Ronda, 2

LAS PATENTES DE CIRCULACION CORRESPONDIENTES AL SEGUNDO SEMESTRE DE 1956

Como prometimos en nuestro número anterior, facilitamos en éste a los señores socios del Club noticias ya concretas acerca del pago de las patentes de circulación correspondientes al segundo semestre del año en curso.

Estas patentes, pues, deberán ser retiradas dentro del plazo comprendido entre el 1 y el 15 próximo del de julio. Y, lo mismo que siempre, el Real Automóvil Club de Guipúzcoa se encargará de la gestión de obtención de las referidas patentes relativas a nuestros afiliados, previo el abono en las oficinas del Club del importe de aquéllas.

Los asociados a este Club residentes en Navarra y Alava pueden solicitarlas, previo idéntico requisito, de nuestros Delegaciones en las respectivas provincias mencionadas.

NUESTRAS DELEGACIONES EN NAVARRA Y EN ALAVA

A este propósito, resulta oportuno, para general conocimiento, recordar que las Delegaciones del Real Automóvil Club en las referidas provincias están confiadas, respectivamente, a:

Sociedad "Nyasa" (Neumáticos y Accesorios, S. A.) Avenida del Generalísimo Franco, n.º 9, Pamplona.

D. Ignacio Lascaray Ondarra San Prudencio, 6 (edificio del Teatro Príncipe), Vitoria.

LAS DE LA MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL EN LAS MISMAS PROVINCIAS

Las delegaciones de la Mutua Nacional del

Automóvil, entidad aseguradora oficial del Real Automóvil Club de Guipúzcoa, en las referidas provincias hermanas de Alava y Navarra, han sido confiadas a las mismas del Club en las respectivas capitales; es decir:

A D. Ignacio Lascaray Ondarra—San Prudencio, 6 (edificio del Teatro Príncipe), Vitoria.

Y a la Sociedad "Nyasa" (Neumáticos y Accesorios, S. A.)—Avenida del Generalísimo Franco, n.º 9, Pamplona.

A ellas deben dirigirse nuestros señores socios residentes en dichas provincias para cualquier

asunto relacionado con la Mutua Nacional del Automóvil o en solicitud de toda clase de información referente a la misma entidad aseguradora oficial del Club.

NUEVA PRORROGA INTERESANTE EN RELACION CON VEHICULOS DE DOS O TRES RUEDAS

El "Boletín Oficial del Estado", en su número del 5 del presente junio publicó una Orden conjunta de los ministerios de Industria y Obras Públicas, de fecha 2 de este mismo mes, sobre concesión de una nueva prórroga para la provisión de matrícula a los

propietarios de vehículos de dos o tres ruedas, así como a los conductores de tales vehículos.

La parte dispositiva de esta Orden consta de dos solos artículos, que dicen así.

1.º Se concede una nueva prórroga de cuatro meses, que finalizará el 3 de octubre de 1956, para que los propietarios de vehículos de dos o tres ruedas afectados por las disposiciones contenidas en el Decreto de la Presidencia del Gobierno de 21 de octubre de 1955 se provean de la matrícula correspondiente.

(Continúa en la pag. 11)

Importante servicio para los señores socios MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL

Aseguradora Oficial del Real Automóvil Club de Guipúzcoa

Os ofrece el seguro de vuestros automóviles de turismo con las ventajas propias de la modalidad mutualista.

Asegura { Responsabilidad Civil
y
Todo Riesgo (Póliza combinada)

El Real Automóvil Club de Guipúzcoa será árbitro en las diferencias que pudieran surgir entre MUTUA y el asegurado.

Mutualidad inscrita en la Dirección General de Seguros por Orden ministerial de 7 de Marzo de 1936 y declarado de ámbito nacional por Orden ministerial de 3 de Febrero de 1955.

Solicítese información en las Oficinas del Club y en las Delegaciones de éste en Vitoria y Pamplona.

Vespa

SCOOTER

REMOLQUES

AGENTE OFICIAL: Luis Jesús Cano

SAN SEBASTIAN

Calle Prim, número 59

Teléfono núm. 1-16-42



UNICOS TALLERES AUTORIZADOS:

- AZPEITIA - AZCOITIA:** F. Ruiz - Arzubia, 2 (Cestona) - Teléf. 65
- BEASAIN:** Especialidades Oyarbide - Iturrioz, 1 - Teléfono 241
- EIBAR:** Industrias Salaverría - Ibarrecruz, 12 - Teléfono 7-17-13
- IRUN:** Estación Auto-Servicio - Barrio Elizacho - Teléfono 6-21-14
- TOLOSA:** Ramón Arriarán - Larramendi, 28 - Teléfono 6-73-28
- VERGARA:** Linazasoro Hermanos - Barrenkale, E - Teléfono 269
- ZARAUZ:** Ramón Alcorta - Generalísimo, 9 - Teléfono 8-47-12
- ZUMARRAGA:** Valentín Inaraja - Plaza España, 1 - Villarreal

Ventas al contado y plazos

2.º Igual prórroga se concede a los conductores de los referidos vehículos para que se provean del reglamentario permiso de conducir.

SOBRE TRIBUTACION RELATIVA A VEHICULOS DE DOS RUEDAS

El 16 de junio insertó en sus páginas, el Boletín Oficial del Estado una Orden del ministerio de Hacienda aprobada el 7 y conducente a aclarar dudas que sobre interpretación del Decreto—ley de 5 de junio de 1953, respecto a tributación relativa a vehículos de dos ruedas, pudieran suscitarse.

Dispone esta orden lo siguiente:

1.º A efectos fiscales, se considerarán bicicletas aquellos vehículos de dos ruedas, con o sin motor, que utilicen cubierta o neumático de sección igual o inferior a cuarenta y cinco milímetros a cámara hinchada. En su consecuencia, las cubiertas y cámaras de estas características estarán sujetas a tributar por el concepto de "Bandajes", de la Contribución de Usos y Consumos, al tipo del 18 por 100, establecido por Decreto-ley de 5 de junio de 1956.

2.º Todo vehículo de dos o tres ruedas con motor que precise para su normal funcionamiento de cubiertas o neumáticos de sección superior a 45 milímetros a cámara hinchada, tendrá la consideración, a efectos tributarios, de motocicletas sujetas al impuesto de consumos de lujo al tipo de 16 por 100 del epígrafe primero de sus tarifas, y en consecuencia, sus cámaras y cubiertas, al tipo normal de tributación por el concepto de "Bandajes", de la Contribución de Usos y Consumos.

3.º En todo caso, los fabricantes de vehículos de dos o tres ruedas con motor remitirán a la Dirección General de la Contribución de Usos y Consumos, a efectos de su clasificación tributaria, los datos técnicos y características de los vehículos que fabriquen en la actualidad o hayan de fabricar en el futuro, acompañando fotografía o croquis de los modelos, como asimismo de toda modificación que introduzcan en los mismos.

4.º Los preceptos contenidos en la presente disposición tendrán efecto a partir de la fecha de su publicación en el BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO.

(Concluye en la pág. 13)

NEW-ENGLAND

SASTRERIA PARA
SEÑORA Y CABALLERO
IMPERMEABLES
CONFECION

Elcano, 10

SAN SEBASTIAN

Manufacturas

OLARAN

PIEL NATURAL Y ARTIFICIAL

PARA

CARROCERIAS Y MUEBLES

Beasain

Si se para el motor de su automóvil. ¿Por dónde empieza?

ACADEMIA AUTOMOVILISTA F. A. HAYET (SAN SEBASTIAN)

Tiene el gusto de ofrecerle el:

Método localizador de averías del automóvil

(Una exclusiva de esta Academia)

Muchas veces el automovilista va del carburador al delco, nuevamente al carburador, batería etc., sin dar con una simple avería o en el mejor de los casos perdiendo tiempo innecesariamente.

**Si en una excursión o viaje extravía la llave de contacto.
¿Sabe poner el motor en marcha sin ella?**

El objeto de este METODO es llevar al automovilista con rapidez y seguridad a la causa del fallo o silencio de su motor.

Es un METODO por eliminación y características de cada avería.

Además de las averías de motor reparables en ruta se incluyen aquellas propias de taller así como las de embrague, caja de cambios, frenos, etc.

No se quede en la carretera por un cable suelto o roto

Todas las averías en su mano.

Su mejor compañero de viaje

Rápido - Seguro - Sencillo - Reducido volumen.

Indispensable a todo automovilista

Rellene este cupón y envíelo a Academia Automovilista - San Marcial, 4 - SAN SEBASTIAN

Remítame contra reembolso de pesetas 55
el METODO LOCALIZADOR DE AVERIAS DEL AUTOMOVIL

Nombre

Apellidos

Población.....Provincia.....

Domicilio

NOTA NECROLOGICA

El 4 del corriente falleció, de resultas de un desdichado accidente de automóvil, acaecido en San Sebastián, nuestro distinguido amigo y consocio D. Florentino Jáuregui Martínez, propietario del hotel ondarrabitarra que lleva el primer apellido del finado

Sinceramente participantes del general sentimiento de dolor que la desgracia produjo en toda la Provincia, hacemos presente, mediante estas líneas, el pésame del Real Automóvil Club de Guipúzcoa a la señora viuda y demás familia de D. Florencio Jáuregui.

TALLER DE REPARACION
DE AUTOMOVILES

Luis Pineda

ESPECIALIDAD EN
Citroën

Avda. Generalísimo, 40 - Teléfono 16538

SAN SEBASTIAN

Garage SORASU

Paseo Colón, 13 • Tél. 11993

San Sebastián



AJUSTE Y REPARACION DE TODA
CLASE DE MOTORES DE EXPLOSION

PABLO ZUBIAURRE

Tercio Montejurra, 4

Teléfono 17-8-71

SAN SEBASTIAN

GARAGE

Vicente Castroviejo

SERVICIO DE REMOLQUE
CUSTODIA DE COCHES
ENGRASE ALTA PRESION
TALLERES MECANICOS
REPARACIONES

Víctor Pradera, 67

Teléfono 14238

SAN SEBASTIAN

Carrocerías

DIAZ

Paseo Duque de Mandas, letra I

Teléfono 13-3-87

SAN SEBASTIAN

FREGATE 1955

6 PLAZAS, 135 Kmtros. a la hora

Precio en Frontera 465.000 Francos
o 1.328 Dólares.

Importaciones por venta de valores declarados al
I. E. M. E. sin divisas ni compensación, etc.

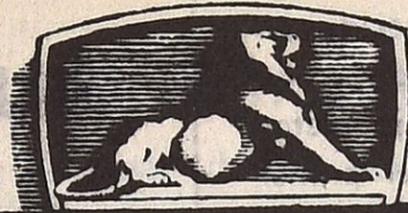
Agencia RENAULT

Avda. Generalísimo, 2 - SAN SEBASTIAN

GARAGE

Gloria núm. 3 y 5

Teléfono 10350



STINUS

FUNDADA EN 1893

CARROCERIA

Carquizano núm. 5

Teléfono 10235

**SERVICIO PERMANENTE - LAVADO Y PINTURA DE BAJOS
TALLERES DE REPARACIONES MECANICAS
CONSTRUCCION Y REPARACION DE CARROCERIAS**

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA DE AUTOMOVILES Y MOTOCICLETAS

SERVICIO

Peugeot

RECAMBIOS



MOTOCICLETAS

SCOOTER

ISOCARRO

Y

MOTOVEHICULOS



SERVICIO OFICIAL

MOTO SERVICIO

ALFONSO FERNANDEZ

Reparación de motocicletas

**MIRACRUZ, 14
Y CORTA**

SAN SEBASTIAN

**TELEFONO
16-164**

MICROSURCO
Discos



LAMPARAS METAL-AUTO



VENTA
EXCLUSIVA
DISTRIBUIDOR
UNICO
PARA AUTOMOVILES

SAN SEBASTIAN



Teléfono 21230

SEÑAS DE RECONOCIMIENTO

Roberto López

DISCOS MICROSURCO



TELEFUNKEN

ANTONIO MORO

San Sebastián.

CARBURADORES



SERVICIO OFICIAL

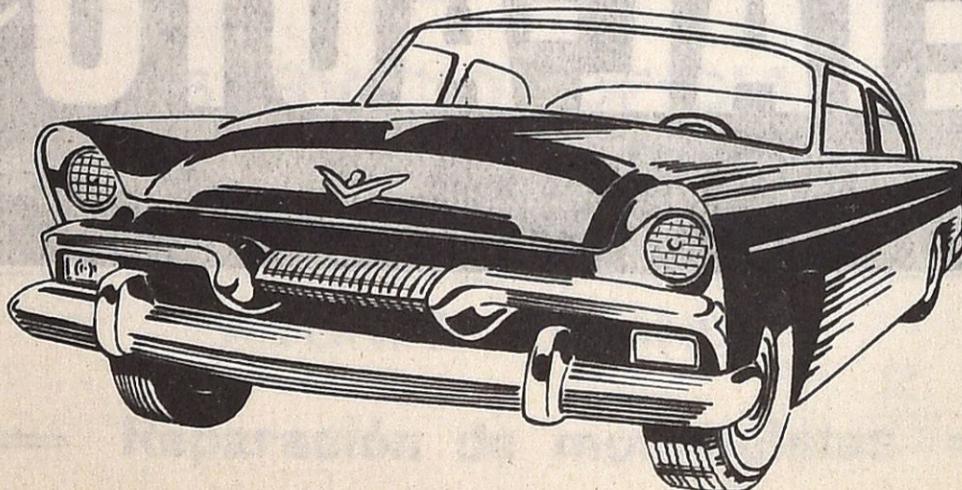
Recambios Etuwa



Adaptaciones:

VERTICALES
INVERTIDOS
HORIZONTALES

PIEZAS DE RECAMBIO



DINAMOS
ESCOBILLAS
ARRANQUES
REGULADORES
MAGNETOS
BUJIAS
CABLES
FAROS

VOLANTES
MAGNETICOS
EQUIPOS ELECTRICOS
PARA AUTOMOVILES

Pedro Egaña, 6

Teléfono 21226

SAN SEBASTIAN

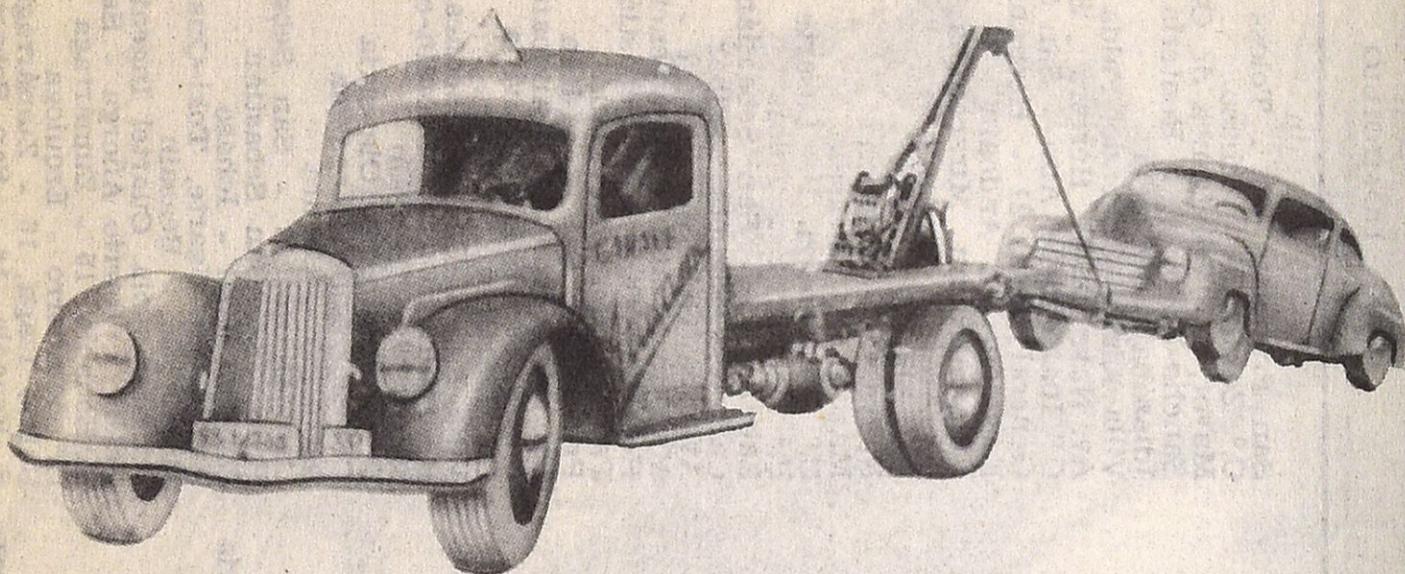
Relación de los vehículos de motor matriculados en esta provincia durante el mes de Mayo de 1956

Matrícula	MARCA	H. F.	FORMA	PROPIETARIO	DOMICILIO
18187	Motobic	1	Motocicleta	Juan Antonio Ajuria Doussinague	San Francisco, 35 - Tolosa
18188	Lambretta	2	"	Juan José Ugarteburu Aramburu	C.º Zazabano - Ichaso
18189	Lambretta	2	"	Rufino Imaz Ceberio	Mayor, 2 - Villafranca de Oria
18190	Lambretta	2	"	José Gabriel Urbieta Gárate	Sancho-Enea, 9 - Rentería
18191	Lambretta	2	"	José Beracóchea Larrarte	Idiazábal - Urnieta
18192	Lambretta	2	"	Alfonso Colina Barrio	Villa Almte. Oquendo. Falda Ulía - Sn. Sn.
18193	Lambretta	2	"	Félix Apalategui Dorronsoro	Av. Navarra, 37. Herrera - San Sebastián
18194	Lambretta	2	"	Jesús Legazcue Vidart	C.º Iparaguirre, Alza - San Sebastián
18195	Lambretta	2	"	Nicasio Razquín Sanz	General Mola, 21 - Hernani
18196	Lambretta	2	"	Francisco Majó Torrent	Estación, 1 - Andoain
18197	Lambretta	2	"	Enrique Barandiarán Echeverría	Villa Ateachu. Miraconcha - S. Sebastián
18198	Ossa	2	"	Pedro Otaegui Oruezábal	C.º Arate - Beizama
18199	Ossa	2	"	Luis Auson Luesma	Behobia, 75 - Irún
18200	Vespa	2	"	Francisco Iraola Salsamendi	Nueva, 2 - Villabona
18201	Vespa	2	"	Pedro Uranga Larrañaga	Mayor, 42 - Beasain
18202	Vespa	2	"	Fermín Labaca Ibarguren	C.º Ascacaberri. B.º Lasarte - Usúrbil
18203	Vespa	2	"	José María Goñi Azurmendi	P.º Fueros, 1 - Tolosa
18204	Vespa	2	"	Maria Paz Carrascoso Mendizábal	Zabaleta, 2 - San Sebastián
18205	Montesa	2	"	José Bascarán Bilbao	Carretera Elgueta - Eibar
18206	Voisin	2,6	Descapotable	Julián Pascual Usin	Avenida Generalísimo, 17 - Eibar
18207	Renault	7	Turismo	Ignacio Zabaleta Bereicua	Mar. de Arrate, 10 - Placencia de las Armas
18208	Renault	7	Turismo	Pablo Bárcena Pérez	Hotel Arana - San Sebastián
18209	Citroen	3,7	"	Arturo Fanlo Nicolás	Paseo Colón, 70 - Irún
18210	Citroen	3,7	"	Hipólito Irigaray Golzueta	Prim, 32 - San Sebastián
18211	Guzzi	1,3	Motocicleta	José María Laborde Werlinden	Laborde Hermanos - Andoain
18212	Guzzi	1,3	"	José Luis España Landáburu	Casa Bar Choko - Gaviria
18213	Iso	2,6	"	Industrias Beza	Los Mártires - Vergara
18214	Iso	2,6	"	Ignacio Ibarguren Echezarreta	Villa Eguzki-Eder. Aldaconea - Sn. Sn.
18215	Iso	2,6	"	Juan Olascoaga Barrenechea	B.º Alduncín. Casa Chomin-enea - Rentería
18216	Guzzi	1,3	"	Juan Martín Dorronsoro Ceberio	Mayor, 29 - Beasain
18217	Lambretta	2	"	Fidel Aramburu Garmendia	C.º Aranguren - Olaverria
18218	Lambretta	2	"	Juan Odria Echeverría	C.º Elorregui - Legazpia
18219	Lambretta	2	"	Antonio Múgica Oyalbide	Mayor, 7 - Segura
18220	Lambretta	2	"	Carlos Vento Climent	Campanario, 11 - San Sebastián
18221	Montesa	2	"	Miguel Coca Larrea	Prim, 26 - San Sebastián
18222	Ossa	2	"	Juan Manuel Albizu Uría y Zoilo Albizu Uría	C.º Atinzábal - Ichaso
18223	Ossa	2	"	Francisco Mújica Mendiburu	Av. Javier Ugarte, Toki-Ona - Fuenterrabía
18224	Vespa	2	"	José María Mendía Mendía	Mayor, 36 - Beasain
18225	Vespa	2	"	José Torrecica Herrero	Barrio Loyola. Cuartel Ingenieros - Sn. Sn.
18226	Vespa	2	"	Juan Zubillaga Jáuregui.	Belén, 2. Barrio Añorga - San Sebastián
18227	Vespa	2	"	Miguel Arratibel Dorronsoro	S. Esnaola, 15 - Zumárraga
18228	Montesa	2	"	José María Arratibel Mendizábal	C.º Zozobarro - Ezquiloga
18229	Montesa	2	"	Joaquín Tellería Legorburu	Barrio Izaga, 16 - Zumárraga
18230	M. V.	2,2	"	M. Traspaderne Yanguas y J. Alvarez Alvarez	S. Esnaola, 14 - San Sebastián
18231	Guzzi	1,7	"	José Sánchez Santamaría	C. Aldapa-Berri. Barrio Eguía - S. S.
18232	Ducati	1	"	Eduardo Auzmendi Palacios	Barrio San Blas, 25 - Tolosa
18233	Opel	11	Turismo	Fermín Elzaguirre Ormazábal	Villa Mercedes. Barrio Lapice - Irún

Vulcanización esmerada
de cubiertas y cámaras

Academia Automovilista car-
net de 2.^a, 1.^a y 1.^a especial

GARAGE ARACAMA



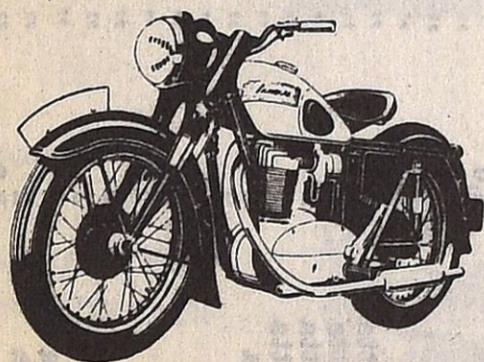
Lubrificantes y aceites - Estación moderna de engrase y lavado a presión

Aguirre Miramón, 6
SAN SEBASTIAN

Telefs. 13988 (horas de trabajo)
16867 (permanente)

Establecimientos VELO-MOTO

Nueva, 1 - SAN SEBASTIAN - Telf. 18163

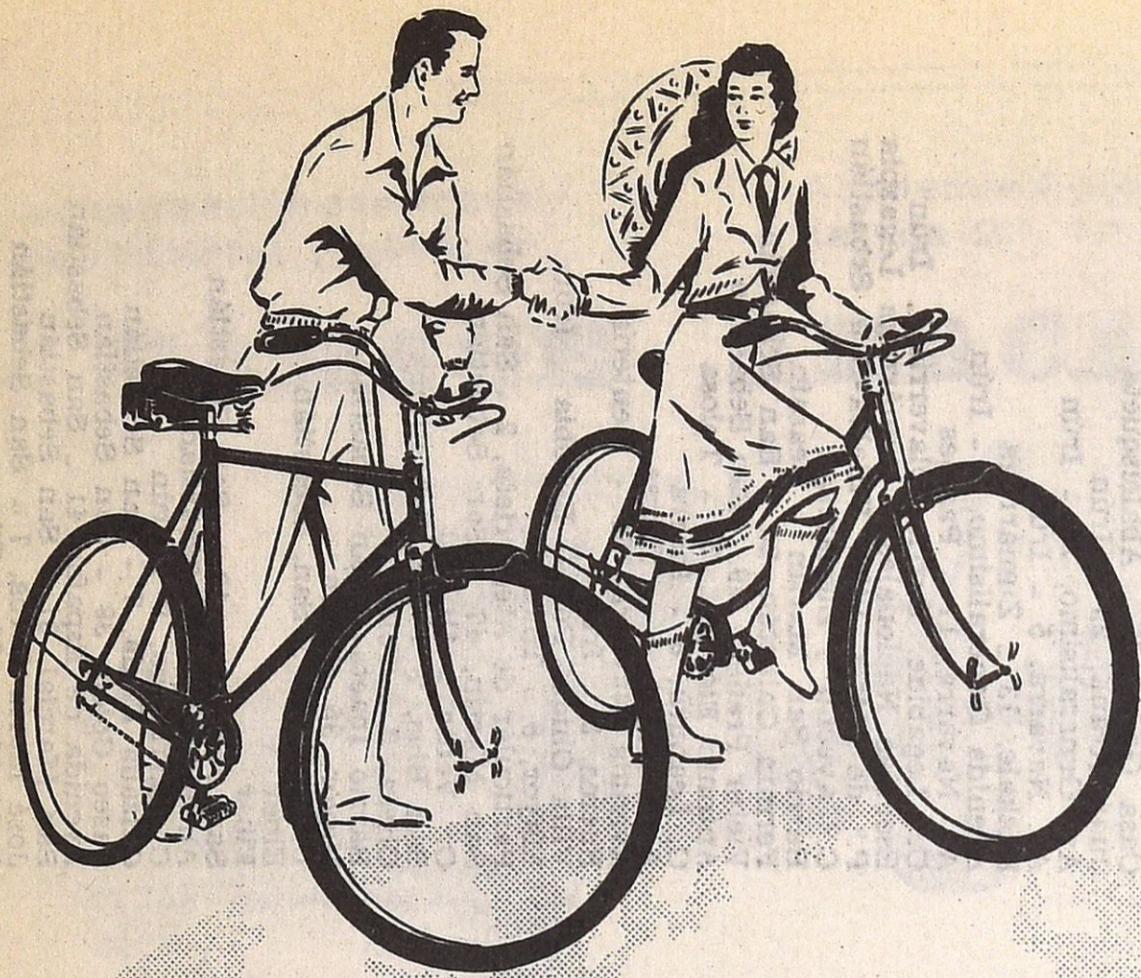


Bicicletas BH y Super BH
Velomotores ECHASA 65 c. c.
Motocicletas MONTESA 125 c. c.
Motocicletas EVICSA 175 c. c.
Motocicletas IRESA 200 c. c.
Motocicletas SANGLAS 350 y 500 c. c.
Motofurgonetas M. T. 175 c. c.

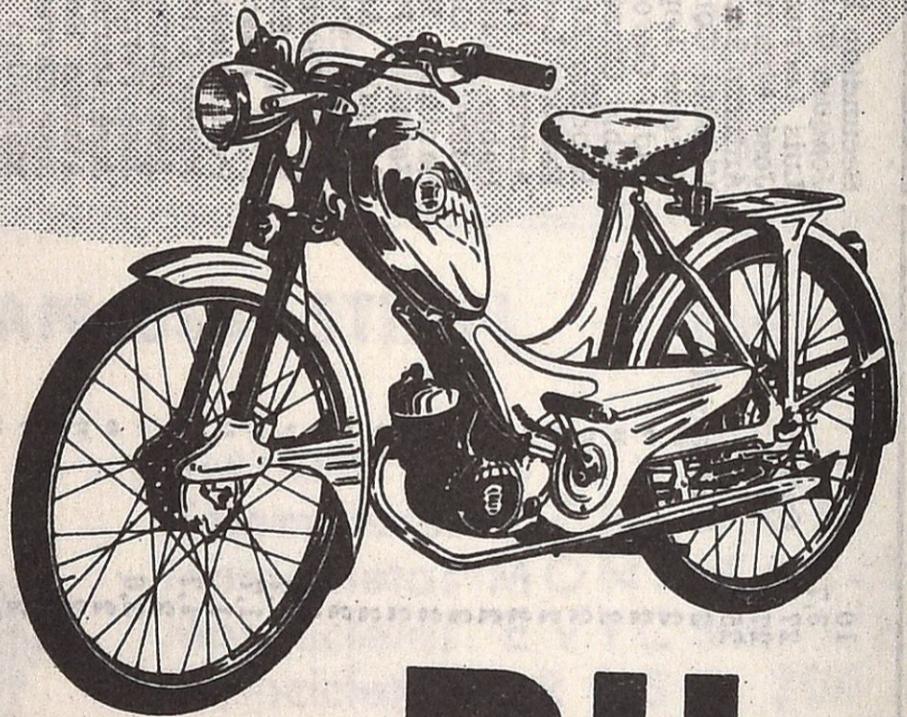
Accesorios • Recambios • Neumáticos

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS

Matrícula	MARCA	H. P.	FORMA	PROPIETARIO	DOMICILIO
18234	Seat	10	"	Secundino Pérez Comesaña	Mayor, 31 - Beasain
18235	Citroen	3,7	"	Joaquín Tellería Unsain	Prim, 31 - San Sebastián
18236	Borgward	27	Camión	Luis Lacruz Bayo	Casas Lizariturry, 12 - San Sebastián
18237	Borgward	27	"	José Almandoz Ezponda	Villa Asun. Martutene - San Sebastián
18238	Ford	25	"	Antonio Lizaso Unanue	Ramón María Lili, 1 - San Sebastián
18239	Montesa	2	Motocicleta	Vicente Cordero Delgado	Medio, 3 - Rentería
18240	Ossa	2	"	Eusebio Lopetegui Aranguren	Generalísimo, 15 - Eibar
18241	Ossa	2	"	Isidro Gorostidi Plazaola	Casa Gorostidi - Abalcisqueta
18242	Vespa	2	"	Pablo Olazábal Amiano	Juan Arana, 25 - Irún
18243	Vespa	2	"	Hipólito Arnal Castillo	Av. Generalísimo, 26 - Irún
18244	Vespa	2	"	Esteban Lecuona Amantegui	Av. Navarra, 5 - Irún
18245	Vespa	2	"	Antonio Jaca Zumárraga	Elizkale, 13 - Zumárraga
18246	Vespa	2	"	Pablo Gordejuela Baños	Avenida Generalísimo, 2 - Irún
18247	Vespa	2	"	Gilberto García Ramos	Av. Navarra, 17 - Pasajes
18248	Vespa	2	"	Santiago Indacoechea Tellechea	C.º Legabide. Barrio Olaverria - Irún
18249	Vespa	2	"	Valentín Palacios Triana	Escuelas Nacionales - Zumárraga Legazpia
18250	Vespa	2	"	Joaquín Ascasibar Saralegui.	F.º de Hériz. Villa Villalba-San Sebastián
18251	Montesa	2	"	Ramón Yurrebaso Lizarralde	C.º Ayechu - Zumárraga
18252	Guzzi	1,3	"	Jesús Ibarbía Unzueta	Barrio San Martín - Beasain
18253	Guzzi	1,7	"	Rodrigo Solanas Bagües	Fermín Calbetón, 26 - San Sebastián
18254	Guzzi	1,7	"	Juan Izaguirre Indaberea	Víctor Pradera, 29 - San Sebastián
18255	Ducati	1	"	Pedro Gabirondo Recalde	Antonio Elósegui, 28 - Tolosa
18256	Guzzi	1,7	"	Julián Oliden Iruretagoyena	C. Leaburu, 6 - Ibarra
18257	Lambretta	2	"	José María Perales Vidal	A. Elósegui, 5 - Tolosa
18258	Iso	2,6	"	José Fernández Chivite	Avenida Navarra, 61 - Rentería
18259	Lambretta	2	"	José María Erausquin Aguirre	Fueros, 3 - Irún
18260	Lambretta	2	"	Alberto Emparan Aramendi	Villa Chiqui Polita. Behobia - Irún
18261	Ossa	2	"	José Carrera Ormaechea	Mayor, 6 - Tolosa
18262	Vespa	2	"	Marcelino Ibarrola Larrondo	Particular de Ategorrieta, 2 - San Sebastián
18263	Vespa	2	"	Javier Castellano Imaz	San Martín, 47 - San Sebastián
18264	Vespa	2	"	José María Camino Ibegun	C.º Venta - Usúrbil
18265	M. V.	2,2	"	Gustavo Brocal Zorita	San Blas, 7 - San Sebastián
18266	M. V.	2,2	"	Miguel Casteres Belacorto	Checa, 3 - Tolosa
18267	Ford	26	Camión	Juan y Teodoro Kutz	Barrio Ibaeta - San Sebastián
18268	Renault	7	Turismo	Viuda e Hijos de M. Gil Rodrigo	Mayor, 35 - Irún
18269	Opel	17	Camión	Casa Rivera	Urbieta, 48 - San Sebastián
18270	Ford	24	"	Ayuntamiento de Eibar	Eibar
18271	Ford	24	Camión	Ayuntamiento de Eibar	Eibar
18272	Mercedes	25	"	Pedro Goicoechea Moreno	San Francisco, 13 - San Sebastián
18273	Renault	13	Turismo	Jean Pouze Bravard	Andía, 2 - San Sebastián
18274	Alfa Romeo	10	Furgoneta	Francisco Artigas Herrera	C. Iarrañaga, 9 - Irún
18275	M. G.	11	Turismo	Félix Busnadiego Vergara	Calzada Eguía, 7 - San Sebastián
18276	Morris	11	"	José Ramos Albizu	Paseo Colón, 39 - San Sebastián
18277	Fiat	7	"	Carmen D. Alcahud Alberdi	Avenida de España, 41 - San Sebastián
18278	Fiat	9	"	Pablo Blasco Artiaga	San Marcial, 31 - San Sebastián
18279	Fiat	9	"	Francisco Muguerza Cillaurre	José María Soroa, 7 - San Sebastián
18280	Ford	9	"	Martiniano Larrañaga Zubiate	2 de Mayo, 25 - Eibar



B.H.
REPRESENTA MAS DEL 75% DEL TOTAL DE EXPORTACION
DE BICICLETAS ESPAÑOLAS
LA ACEPTACION UNIVERSAL ASEGURA LA CALIDAD



Dos velocidades

BH 50 c. c.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO EN GUIPUZCOA:

Establecimientos

VELOMOTO

Nueva, 1 - Teléfono 18163

SAN SEBASTIAN

Matrícula	MARCA	H. P.	FORMA	PROPIETARIO	DOMICILIO
18281	Fiat	9	"	Fernando de Otazu Zulueta	Prim, 14 - San Sebastián
18282	Ford	11	"	Justo Arruti Iceta	Miracruz, 10 - San Sebastián
18283	Citroen	3,7	"	José Olano Yeregui	San Martín, 55 - San Sebastián
18284	Mercedes	12	"	Guy Hogemann Bentil	San Martín, 6 - San Sebastián
18285	Derlan	1,6	Motocicleta	Santiago Lacalle Ochoa	Villa América. Igueldo - San Sebastián
18286	Derbi	2,2	"	Lorenzo Manterola Izaguirre	Barrio Aguinaga - Usúrbil
18287	Iso	2,6	Moto-carro	María Teresa Arrieta Lizarribar	Pasaman, 6 - Pasajes San Pedro
18288	Iso	2,6	Motocicleta	José Luis Seguro Uzcudun	Mayor, 4 - Asteasu
18289	Iso	2,6	"	Bernardo Antonio Amiano Michelena	San Juan, 9 - Lezo
18290	Lanch	1,7	"	Melchor Alberdi Alberdi	Martocua, 4 - Vergara
18291	Peugeot	2	"	Dionisio Echeverría Galarza	San Bartolomé, 38 - Amézqueta
18292	Lambretta	2	"	Antonio Lecuona Iturrioz	Marq. Argüeso, 27 - Villafranca de Oria
18293	Ossa	2	"	José Antonio Seguro Aramberri	C.º Erestitaso - Azpeitia
18294	Ossa	2	"	Florencio Cernuda Valles	Villa Milagros. Aldaconea - San Sebastián
18295	Vespa	2	"	Eustaquio Lizaso Errasti	Casa Lizaso - Aya
18296	Vespa	2	"	Juan Elósegui Arriaga	Av. General Mola, 35 - San Sebastián
18297	Lube	2	"	Antonio Olano Aguirre	C.º Ardubieta - Gainza
18298	Seat	10	Turismo	Paula Arana Gaiztarro V.ª de Arrazola	Oquendo, 13 - San Sebastián
18299	Derbi	2,2	Moto-carro	Fernández de Muniáin S. R. C.	S. Esnaola, 12 - San Sebastián
18300	Iso	2,6	Motocicleta	Francisco Alberdi Aguirre	Generalísimo, 12 - Vergara
18301	Peugeot	2	"	Antonio Elícegui Lasarte	Casa Elícegui - Urnieta
18302	Lambretta	2	"	Gonzalo Arizaga Larrañaga	Travesía Hospital - Eibar
18303	Lambretta	2	"	Miguel Perurena Zubiri	C.º Perurena - Icazteguieta
18304	Lambretta	2	"	Eliecer Calvo García	2 de Mayo, 5 - Eibar
18305	Lambretta	2	"	Pascual Arteaga Carasatorre	Larramendi, 4 - Tolosa
18306	Lambretta	2	"	Víctor González Gutiérrez	Sansaburu - Eibar
18307	Lambretta	2	"	Miguel Gil Nebot	Plaza San Juan, 3 - Irún
18308	Lambretta	2	"	Fermin San Julián Arribillaga	2 de Mayo, 15 - Eibar
18309	Ossa	2	"	Gabriel Insausti Goya	Casa Insausti - Mutiloa
18310	Ossa	2	"	José Echezarreta Goenaga	Av. Navarra, 31 - Beasain
18311	Vespa	2	"	José María Casado Juan	Hotel Continental - San Sebastián
18312	Vespa	2	"	Juan Bravo Moreno	Barrio Arrona - Cestona
18313	Vespa	2	"	Insuna S. L.	Ercilla, 7 - Bilbao
18314	Vespa	2	"	Manuel Díaz de Cerio Ortigosa	Erondo-Lau - San Sebastián
18315	Vespa	2	"	Alfonso Blanco Noriega	Santa María, 11 - Beasain
18316	Vespa	2	"	Máximo Zalacáin Pérez	Escolta Real, 4 - San Sebastián
18317	Vespa	2	"	Felipe Mendiola Salegui	Secundino Esnaola, 11 - Zumárraga
18318	Vespa	2	"	Fco. Javier Martínez Lascuráin	Paseo Colón, 98 - Irún
18319	Vespa	2	"	José María Inaraja Igarzábal	Labeaga B - Villarreal de Urrechua
18320	Montesa	2	"	Pedro Alonso Echeverría	José Arana, 1 - San Sebastián
18321	Montesa	2	"	Feliciano Urizar Ortuoste	Bidebarrieta, 22 - Eibar
18322	Montesa	2	"	Pedro Julián Igartua Elgarresta	Zubieta, 3 - Vergara
18323	Montesa	2	"	Javier Elorza Ugarte	Barrio Garibarren - Oñate
18324	Montesa	2	"	Luis Lasaga Estebarrera	Casa Nueva, 6. Añorga - San Sebastián
18325	M. V.	2,2	"	José Luis Zabalo García	C. Cendoya-Enea. Eguía - San Sebastián
18326	Guzzi	1,7	"	Sabino Arruabarrena Gaztelumendi	Barrio Alcibar - Oyarzun
18327	Guzzi	1,7	"	Rosalio Ariztoy Sagarzazu	Aldamar, 5 - San Sebastián

CONCESIONARIO PARA GUIPUZCOA DE LAS MARCAS



MERCEDES BENZ

PANHARD

IGNACIO ARREGUI

Miracruz, 2 - Teléfonos 13.214 y 15.680

SUB-AGENTE DE LA
SOCIEDAD PETROLIFERA ESPAÑOLA



SHELL

SERVICIO

GARAGE MERCEDES BENZ

REPARACIONES - ESTANCIAS - ENGRASE Y LAVADO - ALTA PRESION

Usandizaga, 23 y 25 - Teléfono 11166

SAN SEBASTIAN

SERVICIO ELECTRICO DEL AUTOMOVIL

Fernando BARDANE y Jesús LOZA

Instalaciones eléctricas para coches y camiones - Transformaciones en camiones Diesel - Reparaciones de dinamos, arranques, magnetos, volantes magnéticos y acumuladores

Edificio Garage Massé (Entrada frente al Convento Oblatas)

TELEFONO 15245

SAN SEBASTIAN

Garage y Talleres "LEAL"

SERVICIO OFICIAL BORGWARD

RECAMBIOS Y NEUMATICOS

Avenida del Generalísimo, 32-34 y Paseo Colón, 31-33

SAN SEBASTIAN

Estación de Engrase a alta presión-Lavados a alta presión y bajos en coches y camiones
Lavados con champú-Pintura de bajos con pistola a turismos y camiones - Servicio de limpieza de bujías-Servicio de cargas de baterías-Espaciosas naves para estancias.
ESTACION DE GASOLINA - SUPERCARBURANTE Y GAS-OIL CENTRIFUGADO
TALLER DE REPARACIONES - ESPECIALIDAD FORD

Matrícula	MARCA	H. P.	FORMA	PROPIETARIO	DOMICILIO
18328	Guzzi	1,3	"	Martín Aramburu Iunn	C.º Isutegui - Mutiloa
18329	Krupp	18	Camión	Antonio Quiroga Echeverría	Viteri, 21 - Rentería
18330	Magirus Dz.	24	Cisterna	Viuda Londáiz y Snos. de L. Mercader S. L.	Plaza San Antonio, 8. Alza - San Sebastián
18331	Magirus Dz.	24	"	Viuda Londáiz y Snos. de L. Mercader S. L.	Plaza San Antonio, 8. Alza - San Sebastián
18332	Ford	24	Camión	Transportes Azkar S. en C.	Barrio Estación - Beasain
18333	Ford	26	"	Máquinas de Coser "ALFA" S. A.	Paseo San Andrés - Eibar
18334	Bedford	26	"	Martín Lazcano Urcelay	Usandizaga, 20 - San Sebastián
18335	Mercedes	25	"	Eugenio Azcue Arruti	Villa Toki-Ovea - Orío
18336	Mercedes	25	"	Talleres Zaldúa	P. Lerchundi, 11 - Orío
18337	Opel	17	Turismo	Concepción Canosa de los Cuetos	Isaac Peral, 44 - Madrid
18338	Seat	10	"	Juan Vollmer S. A.	Nueva Travesía s/n - Irún
18339	Seat	10	"	José Mayor Altamira	Fuenterrabía, 23 - San Sebastián
18340	Opel	11	"	José María Cavanillas Prosper	Yeguada Militar Lore-Toki - San Sebastián
18341	Simca	19	"	Paul Aguerre Mihura	Plaza Descarga, 1 - Eibar
18342	Simca	19	"	Dominica Aretzarena Etchegaray	Mayor - Elizondo
18343	Ford	9	"	José María Campos Miguel	Avenida Francia, 14 - Irún
18344	Volkswagen	9	"	Comunidad de P. P. Mercedarios	Reformatorio de Uba. Loyola - S. S.
18345	Peugeot	11	"	Pedro Bardane Etchepare	Avenida de España, 6 - San Sebastián
18346	Citroen	3,7	"	Antonio Pertica Unanue	Avenida Generalísimo, 26 - S. Sebastián
18347	Mercedes	16	"	Manuela Ainciburu Jaurena	Avenida Infante Jaime, 7 - San Sebastián
18348	Mercedes	12	"	Guillermo Schmalzle Roth	Zabaleta, 2 - San Sebastián
18349	Narcla	2	Motocicleta	Francisco Aizpurua Ayerbe	Budugarreta, 1 - Beasain
18350	Peugeot	2	"	Simón Hernández Moríñigo	Comporta, 40 - San Sebastián
18351	Motobic	1,5	"	José Galarza Galarza	San Bartolomé, 35 - Amézqueta
18352	Lambretta	2	"	Lambretta Locomociones S. A.	Avenida de Bilbao - Eibar
18353	Lanch	1,7	"	Angel Barandiarán Dorronsoro	San Cristóbal - Vergara
18354	Peugeot	2	"	José María Aizpun Partenain	Barrio Ubicha, 14 - Eibar
18355	Rieju	1,7	"	Emilio Borda Peruarena	Uranzu, 30 - Irún
18356	Lambretta	2	"	José Gaimberri Olano	S. Esnaola, 3. Dpto. 13 - San Sebastián
18357	Lambretta	2	"	Aibino Potela Otero	Nueva, 17 - San Sebastián
18358	Vespa	2	"	Tiburcio Espinosa San Sebastián	San Martín, 5 - San Sebastián
18359	Montesa	2	"	Gregorio Zubizarreta Ostolaza	C.ª Ametza - Motrico
18360	M. V.	2,2	"	Basilio Urbistondo Lasa	Abajo - Azpeitia
18361	Austin	27	Camión	Angel Odrizola Irusta	J. M. Escuza, 4 - Bilbao
18362	Seat	10	Turismo	Mendiguren y Zarraua	Arragueta, 2 - Eibar
18363	D. K. W.	7	Combi	Cementos Rezola S. A.	Churuca, 7 - San Sebastián
18364	Seat	10	Turismo	Miguel Mario Lizarralde Azpiri	María Angela, 14 - Eibar
18365	Renault	7	"	Unicolor S. A.	Lascurain, 12 - Tolosa
18366	Renault	7	"	Ignacio Echeveste Arias	Villa Alay - Tolosa
18367	Cadillac	32	"	Manuel Lecumberri Zala	San Juan, 6 - Lezo
18368	Peugeot	11	"	Clementina Lacroix Carrere	Prim, 9 - San Sebastián
18369	Ford	24	Camión	Transportes Almandoz	V. Pradera, 22 - San Sebastián
18370	Fiat	9	Turismo	Juan Petit de Ory	Paseo Colón, 20-24 - Irún
18371	Fiat	7	"	Alfredo Rodríguez Antigüedad	Churuca, 10 - San Sebastián
18372	Derbi	2	Motocicleta	Jesús Irurzun Chacón	San Francisco, 3 - Tolosa
18373	Derlan	1,6	"	Ignacio Albizua Sanguitu	Melcolalde - Vergara
18374	Motobic	1,5	"	Santos Gutiérrez Estebanez	Carretera Elgueta, 4 - Eibar

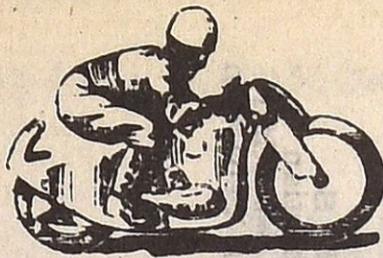
(Continúa en la pág. 26)

MOTOS

ACCESORIOS EN GENERAL

ESPECIALIDAD EN

MAQUINAS RAPIDAS



SCOOTER

RECONSTRUCCIONES

REPARACIONES

REPUESTOS

REPARACIONES de todo tipo de Motos y SCOOTER

- Campeona del Mundo, categoría 125 c.c. en 1952
- Campeona de España, categoría 125 c.c. en 1954
- Campeona del Mundo, categoría 250 c.c. en 1955
- Campeona de España, categoría 125 c.c. en 1955
- Campeona del Mundo, categoría 125 c.c. en 1953
- Campeona del Mundo, categoría 125 c.c. en 1954
- Subcampeona del Mundo, categoría 500 c.c. en 1955
- Campeona de España, categoría 500 c.c. en 1955

125 c.c. TURISMO
 125 c.c. SPORT
 4 Velocidades

150 c.c. TURISMO
 150 c.c. SPORT
 4 Velocidades



Equipo eléctrico con Batería
 Suspensiones delantera y
 trasera telehidráulica - 4 TI-
 POS de máquinas para to-
 dos los gustos y todos los
 usos TURISMO - SPORT
 TRABAJO CON REMOLQUE

REPRESENTACION OFICIAL PARA GUIPUZCOA

CHRISTIAN BOSQUE

Ramón y Cajal, 2 - Teléfono 13973 - SAN SEBASTIAN

Rectificación y camisaje de cilindros
 Rectificación de cigüeñales - Rellenado
 de bielas y cojinetes-Mecánica en general

GARAGE INTERNACIONAL

MAÑERO Y MENDIBURU, S. R. C.

Avenida General Mola, 7
 Teléfono número 1-24-36
 SAN SEBASTIAN

La red de carreteras europeas

Francia posee la más extensa; y
Finlandia, la menor

Una reciente estadística acerca de las carreteras en las diferentes naciones europeas ha puesto de manifiesto que el país que tiene la más extensa red, es Francia, con un total de kilómetros de 652.000.

A continuación, y con menos de la mitad figura Gran Bretaña, con 279.000, seguida de Italia, con 172.000; Suecia, con 134.000; República Federal de Alemania, con 128.000; España, con 110.000 y Finlandia, con 63.000 kilómetros.



Finanzauto, S. A.

Distribuidor en 29 provincias del

camión español

Pegaso

ofrece a Vds. su nueva sucursal

en **SAN SEBASTIAN**

Avda. Generalísimo Franco, 24

Teléfono 16908

TALLER AUTORIZADO

MAESTRO DIPLOMADO ALEMAN

VOLKSWAGEN



PORSCHE

SERVICIO TECNICO

PETICION DE AUTOMOVILES - ENGRASE ALTA PRESION

ESPECIALIDAD EN D. K. W. Y MERCEDES BENZ

JOSE WACHSCHÜTZ

Plaza Zubieta, 2
Teléfono 1-44-03

SAN SEBASTIAN

Dom. P. Zubieta, 2
Teléfono 1-44-03

Matrícula	MARCA	H. P.	FORMA	PROPIETARIO	DOMICILIO
18375	Lambretta	2	"	Ernesto Balmaseda Aranzadi	Antonio Elósegui, 66 - Tolosa
18376	Guzzi	1,7	"	Javier Rodríguez Martínez	Fuenterrabía, 28 - Irún
18377	Ford	26	Camión	Hijos de J. Garay y Cía.	Oñate
18378	Mercedes	34	"	Juan Francisco Mariñas Aranzabe	Sancho el Mayor, 3 - Pamplona
18379	Mercedes	34	"	María Barrena Rodríguez	Andramendi - Beasáin
18380	Pegaso	21	Turismo	Félix Llanos Goiburu	Camino, 1 - San Sebastián
18381	Renault	7	"	Alvaro Vázquez Vázquez	Av. Navarra, 61 - Rentería
18382	Peugeot	11	"	Jaime de Unceta Urigoitia	Av. Infante D. Juan, 4 - San Sebastián
18383	Citroen	3,7	"	Vicente Urcola Ansola	Hernani, 15 - San Sebastián
18384	Citroen	3,7	"	Tomás Zubizarreta Aramberri	Santa Ana, 3 - Elgoibar
18385	Lambretta	2	Motocicleta	Angel Arzuaga Odriozola	San Ignacio, 18 - Azpeitia
18386	Lambretta	2	"	Ramón Alberdi Ajubita	Fundidores, 6 - Eibar
18387	Lambretta	2	"	Federico Lizarralde Ariznabarreta	Artiz, 3 - Zumárraga
18388	Ossa	2	"	Jesús Erguin Echevarría	Mayor, 8 - Beasáin
18389	Vespa	2	"	Antonio Echart López	Uranzu, 9 - Irún
18390	Ford	26	Camión	Hijos de Juan Garay y Cía.	Oñate
18391	Citroen	12	Turismo	Manuel Lecumberri Zala	San Juan, 6 - Lezo
18392	Seat	10	"	Manuel Garmendia Landaberea	Barrio de Ibaeta - San Sebastián
18393	Seat	10	"	Teresa Sánchez Piñuela	Ferraz, 31 - Madrid
18394	Fiat	7	"	Santi Marino Orlando	Ronda, 6 - San Sebastián
18395	Renault	7	"	M. ^a Pilar Aldabalde-Trecu Garitano	Lerchundi, 10 - Deva
18396	Renault	7	"	Ramón Ceballos Ugartemendía	Plaza España, 7 - Irún
18397	Derlan	1,6	Motocicleta	Máximo Tapiz Jerez	Mayor, 23 - Hernani
18398	Iso	2,6	"	Jesús Domenech Mañez	Matía, 19 - San Sebastián
18399	Lambretta	2	"	Segundo Inchaurredo Aizpurua	Arragieta, 18 - Eibar
18400	Lambretta	2	"	Juan Oyarábal Badiola	Bidebarrieta, 7 - Eibar
18401	Lambretta	2	"	José Luis Villariño García	Barrio Chonta, 28 - Eibar
18402	Vespa	2	"	Angel Sudupe Artajalegui	Balda, 7 - Azcoitia
18403	Vespa	2	"	Miguel Lasa Eguren	San Andrés, 2 - Ormaiztegui
18404	Vespa	2	"	José Luis García Pérez	Dr. Delgado, 3 - San Sebastián
18405	Montesa	2	"	Anastasio Benito Rodríguez	P. ^o Arrate, 15 - Eibar
18406	Montesa	2	"	Teodoro Uría Juaristi	Angel, 12 - Azcoitia
18407	M. V.	2,2	"	Valentín Aldanondo Suquia	Casa Aldanondo - Vera de Bidasoa
18408	Ford	24	Camión	Transportes Liceaga	V. Pradera, 55 - San Sebastián
18409	Morris	11	Furgoneta	Hijos de N. Ormazábal S. R. C.	Labeaga, 24 - Villareal de Urrechua
18410	Renault	7	Turismo	Hilario Errasti Barandiarán	Ensanche - Arechavaleta
18411	Renault	7	"	Organería Española S. A.	Av. de Ortiz - Azpeitia
18412	Citroen	3,7	"	Juan Ramón Ubarrechea Irazusta	Gral. Mola, 21 - Legazpia
18413	Citroen	3,7	"	Faustino de la Corte Fariña	Lersundi, 12 - Deva
18414	Motobic	1,5	Motocicleta	Jesús Letona Aguirre	S. Esnaola, 7 - Zumárraga
18415	Lambretta	2	"	Joaquín Iribar Elorza	Sta. Cruz, 16 - Cestona
18416	Lanch	1,7	"	José Ramón Azurmendi Olarán	Barrio Arriarán - Beasáin
18417	Iso	2,6	"	Ramiro Ruiz Sanchez	Zabaleta, 48 - San Sebastián
18418	Fiat	9	Turismo	Ruggero Navarra Helmann	Miracruz, 10 - San Sebastián
18419	Renault	7	"	Isidro Setién Alberro	Elcano, 1 - San Sebastián
18420	Volkswagen	9	"	Emma Müller Burkhardt	Villa Emma - Deva
18421	Citroen	3,9	"	Román Irigoyen Michelena	Donosti-Alde, Alza - San Sebastián

Matrícula	MARCA	H. P.	FORMA	PROPIETARIO	DOMICILIO
18422	Lambretta	2	Motocicleta	Angel Iturri Echave	Plaza Lerchundi, 17 - Orio
18423	Lambretta	2	"	Juan Aramburu Echeverría	Rezusta, 27 - Mondragón
18424	Lambretta	2	"	Santos Marino Orlando	Ronda, 6 - San Sebastián
18425	Lambretta	2	"	Julio Suárez Cid	Barrio Ubicha, 4 - Eibar
18426	Lambretta	2	"	Francisco Epelde Arano	Arrabal Bustinzuri - Azpeitia
18427	Lambretta	2	"	Santiago Juaristi Oyarzábal	Generalísimo, 12 - Eibar
18428	Lambretta	2	"	Santiago Azconobieta Yerobi	C.º Sario - Orio
18429	Lambretta	2	"	Francisco Arizmendi Arizmendi	Estación, 5 - Eibar
18430	Lambretta	2	"	Teodoro Sarasúa Muguerza	Arragüeta, 2 - Eibar
18431	Ossa	2	"	Juan Martija Iparraguirre	C.º Ariolene, Ibaeta - San Sebastián
18432	Vespa	2	"	Rafael Aguirrezabalaga Irigoyen	San Lorenzo - Vergara
18433	Vespa	2	"	Granciano Fernández del Río	J. J. Prado, 5 - San Sebastián
18434	Guzzi	1,3	"	Jesús Yaniz López	Prim, 53 - San Sebastián
18435	Mercedes	25	Camión	Esteban Orbeago S. A.	Zumárraga
18436	Montesa	2	Motocicleta	Ignacio Ojanguren Echeverría	Iparraguirre, 17 - Villareal de Urrechua
18437	Motobic	1,5	"	Ignacio Arrúe Idigoras	Ciudad Jardín, 3 - Loyola - San Sebastián
18438	Motobic	1,5	"	Manuel Zabala Badiola	Soledad - Aduna
18439	Guzzi	1,7	"	Balbino Urquizu Malcorra	Plaza Nueva, 5 - Villabona
18440	Iso	2,6	"	Simón Ugartemendía Albisu	Mayor, 25 - Tolosa
18441	Peugeot	2	"	José María Juaristi Oyarzábal	Tercio Lacar - Azcoitia
18442	Lambretta	2	"	Evaristo Arando Urizarbarrena	V. Sarasqueta, 8 - Eibar
18443	Lambretta	2	"	Benito Zubizarreta Barrena	Barrio Sta. Marina - Mondragón
18444	Lambretta	2	"	José Leiceaga Beguiristáin	Prolongación Isasi - Eibar
18445	Lube	2	"	Pedro Goenaga Elorza	Lecezarri, 2 - Oñate
18446	Vespa	2	"	Dionisio Arístegui Alcelay	Legazpi, 12 - Zumárraga
18447	Vespa	2	"	Agustín Aguirre Unanue	Legazpi, 3 - Zumárraga
18448	Vespa	2	"	Santiago Rodríguez Mateos	Iparraguirre, 7 - Villareal de Urrechua
18449	Vespa	2	"	Félix Mendía Aranguren	Elizkale - Zumárraga
18450	Vespa	2	"	Fernando Pastor Pemares	Usandizaga, 17 - San Sebastián
18451	Vespa	2	"	Luis Rivera Arcederillo	Barrio Izaga, 16 - Zumárraga
18452	Vespa	2	"	Joaquín Ifurrategui Errasti	Barrio Telleiriarte - Legazpia
18453	Montesa	2	"	Nicasio Luis Aguado Ayerdi	Iparraguirre, 17 - Villareal de Urrechua
18454	Montesa	2	"	Juan Beorlegui Azpiroz	Emperador, 21 - Tolosa
18455	Guzzi	1,3	"	Silvestre Balerdi Machiñena	San Juan, 9 - Alegría de Oria
18456	Guzzi	1,3	"	Oswaldo Villar Matilla	Ayuntamiento - Alegría de Oria
18457	M. V.	2,2	"	Manuel Azpiazu Zalegui	C.º Borda-berri, Amara - San Sebastián
18458	M. V.	2,2	"	José Antonio Gea Aizpurua	Zumea, 6 - Andoain
18459	Voisin	2,6	Descapotable	Lorenzo Cuezva Martínez	Ronda, 6 - San Sebastián
18460	D. K. W.	7	Furgoneta	Estarta y Ecenarro S. A.	B.º Olaso - Elgoibar
18461	D. K. W.	7	"	Estarta y Ecenarro S. A.	B.º Olaso - Elgoibar
18462	D. K. W.	7	"	Iberduero S. A.	Gueteria, 13 - San Sebastián
18463	Citroen	3,9	Turismo	José Antónino Bergareche Abaigar	Av. Francia, 4 - Irún
18464	Citroen	3,9	"	Joaquín Mendizábal Urrutia	Miracruz, 28 - San Sebastián
18465	Narcla	2	Motocicleta	Antonio Apalategui Arratibel	B.º S. Gregorio - Atáun
18466	Lambretta	2	"	Javier Guezala Goicoechea	Barrio Pontica - Rentería
18467	Lambretta	2	"	Leonardo Arsuaga Tellechea	Poniente, Anciondo - Ibarra

(Concluye en la pág. 29)

MAS DE TRES MIL MILLONES PRODUCEN LAS CARRETERAS

Resulta verdaderamente sorprendente un reportaje de Ferrari Billoch en la "Hoja de los Lunes", por cuanto se descubre, en contra de lo que todo el mundo creía, que las carreteras producen al Estado miles de millones de beneficios, pues la impresión más generalizada es que costarían mucho dinero al Tesoro. De las averiguaciones que ha realizado el periodista en varios Organismos resulta que **EL ESTADO RECAUDA:**

1.600.000.000 Ptas. por el *Impuesto sobre gasolina* (sin incluir la destinada a la agricultura y a la industria).
 160.000.000 " por la *Patente*.
 790.000.000 " por concierto y usos y consumos de los camiones.

180.000.000 " por canon de coincidencia.
 95.000.000 " por cubiertas.
 210.000.000 " por retorno de los coches.
 130.000.000 " por impuesto de lujo.

 3.165.000.000 " **TOTAL.**

A estos ingresos derivados del transporte por carretera hay que añadir los derechos de Aduanas, que el periodista no ha logrado averiguar, y los impuestos indirectos, tales como los de turismo, las estaciones de servicios, los garages, talleres y casas vendedoras de vehículos, ruedas y repuestos, que constituirán también una elevada cantidad cifrada en millones de pesetas.

(De una crónica de la Agencia Argos.)

LOS CAMBIOS DE DOMICILIO O DE LOCALIDAD

Para V. y para el Club, querido socio, es muy conveniente que sepamos su dirección en cualquier momento.

Si cambia de localidad de residencia, o de domicilio dentro de la misma localidad, comuníquelo urgentemente a esta Secretaría.

En beneficio mutuo.



ANTICONGELANTE
 ANTICORROSIVO
 DESINCRUSTANTE
 TAPAGOTERAS
 PARA
 RADIADORES

PRODUCTOS PARA AUTOMOCION

Kraftt

REG. U. S. PAT. OFF



Matrícula	MARCA	H. P.	FORMA	PROPIETARIO	DOMICILIO
18468	Ossa	2	"	José Eguiguren Elósegui	C.º Miranda - Azpeitia
18469	Ossa	2	"	José Echeveste Zapiarán	Barrio Iturrioz - Oyarzun
18470	Vespa	2	"	Faustino Oyarguren Miranda	San Juan, 13 - Pasajes San Juan
17471	Vespa	2	"	Luis María Alcotra Gurruchaga	Barrio Charama - Tolosa
18472	Vespa	2	"	Juan Antonio Nicolás Odriozola	Fuenterrabía, 23 - San Sebastián
18473	Vespa	2	"	Pilar Pueyo Mora	Aldamar, 1 - San Sebastián
18474	Vespa	2	"	Ramón Zubizarreta Larrañaga	C.º Landakanda - Azcoitia
18475	Vespa	2	"	Luis Crespo Rodríguez	Gueteria, 18 - San Sebastián
18476	Vespa	2	"	Fernando Gorospe Arrizabalaga	Cemoriya. Vista-eder, 3 - San Sebastián
18477	Montesa	2	"	Ignacio Arteche Zumeta	C.º Oñden - Cestona-Arrona
18478	Mercedes	25	Camión	Zabala Hermanos S. R. C.	Tudela
18479	D. K. W.	7	Furgoneta	Félix Diago Salas	Garibay, 22 - San Sebastián
18480	Citroen	12	Turismo	Cristino Marcelino Martínez	Urbieta, 7 - San Sebastián
18481	Renault	7	"	Ignacio Munguía Altamira	Villa Lore-Bide, Av. Navarra - S. S.
18482	Motobic	1,5	Motocicleta	Juan Astiasarán Ayestarán	C.º Petasagasti - Asteasu
18483	Peugeot	2	"	Lorenzo Cuezva Martínez	Plaza Easo, 5 - San Sebastián
18484	Guzzi	1,3	"	Pedro Rubio Alcorta	Mayor, 13 - Idiazábal
18485	Lambretta	2	"	José Loyarte Zabala	B.º Garín, Casa Elueta - Beasáin
18486	Vespa	2	"	Manuel San Julián Saizar	Camino, 4 - San Sebastián
16487	Vespa	2	"	Ignacio Aguirre Olaizola	C.º Arizmendi - Azpeitia
18488	Vespa	2	"	Pedro José Iparraguirre Urteaga	C.º Antía - Idiazábal
18489	Vespa	2	"	José Luis Malztegui Antolínez	Av. Satrústegui, 2 - San Sebastián
18490	Vespa	2	"	Fermín Aparaguirre Alcorta	Vd.º Pasaman. 8 - Pasajes S. Pedro
18491	Guzzi	1,3	"	Celestino Echeverría Beguiristáin	Mayor, 35 - Villabona
18492	Seat	10	Turismo	Adolfo Rubio Calvo	Fuenterrabía, 27 - San Sebastián

¡Increíble!, no puede ser,



¡Si nosotros llegamos esta mañana! Si nos descuidamos llega antes que nosotros.

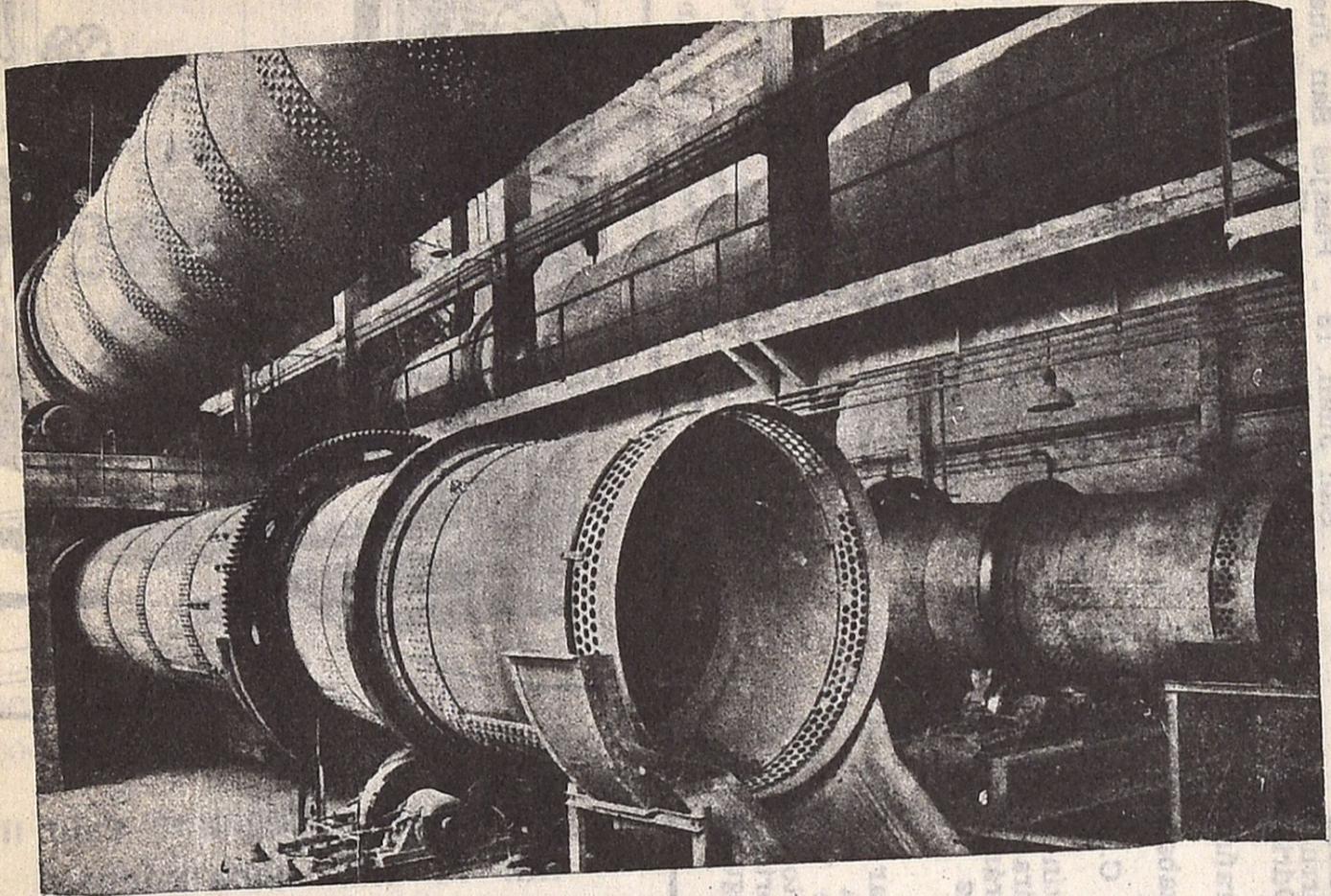
Si, señora; si puede ser, Vd. entrega estos objetos ayer a 500 Kms. de aquí a **RAMON Y RURETAGOYENA** y hoy los tiene ya en su casa, con **RAPIDEZ, REGULARIDAD Y GARANTIA.**

HE AQUÍ NUESTRAS SUCURSALES DONDE LE ATENDERÁN INMEDIATAMENTE

IRUN - MARTIRES GUADALUPE, 21 - Tel. 61800
PASAJES - AV. DE NAVARRA, 30 - Tel. 52716
SAN SEBASTIAN - PL. CENTENARIO, 7 - Tel. 16560
TOLOSA - PABLO GOROSABEL, 22 - Tel. 65515
BURGOS - BERNABE PEREZ, N.º 2 - Tel. 1139
VITORIA - OLAGUIBEL, 29 - Teléfono 3839
MADRID - TOMAS BRETON, 12 - Tel. 395207



RAMON Y RURETAGOYENA



Cementos Rezola, S. A.

Churruca, 7

San Sebastián

MENESTRA AUTOMOVILISTA

Don Alfredo Sloan, de 80 años de edad, ha dimitido la presidencia de la General Motors Corporation; habiéndole sucedido en dicho cargo don Alberto Bradley, vicepresidente, desde 1941, de dicha entidad.

El Tribunal de Etampes (Francia) ha condenado a un automovilista, haciéndole responsable de la muerte de tres personas que llevaba en su coche. El vehículo rodaba a 105 por hora, cuando uno de los neumáticos reventó y provocó el accidente. El Tribunal consideró imprevisor al conductor por llevar aquella velocidad sabiendo el mal estado en que se encontraban sus neumáticos.

El número de matriculaciones nuevas efectuadas en Suiza en el curso del año 1955 alcanza a 123.566 coches; unos 3.000 menos que en 1954.

El Volkswagen continúa como campeón de ventas, con 240.658 unidades, delante de Volvo, la marca nacional, que ha registrado 23.856.

Dos motoristas californianos, denunciados por un policía de tráfico, tuvieron que abonar en el acto una multa de 11 dólares por exceso de velocidad.

Observando ellos, en el momento que el policía redactaba el recibo de la multa, que éste dejaba caer en la carretera su hojita de papel carbón, le denunciaron ante el juez por... haber ensuciado la carretera.

Y lo mejor de esta historia es que el po-



licia fué condenado a una multa de 25 dólares.

Según el Comité Nacional de Seguridad de Carreteras de los Estados Unidos, 82 millones de coches, o sea 20 millones más que actualmente, rodarán por las carreteras de aquella nación dentro de diez años.

Los turistas que visiten Francia este año pagarán la gasolina más cara que el pasado, ya

que el Gobierno de la nación vecina acaba de decretar un aumento de dos francos por litro en las gasolinás de elevado índice de octano.

En varios cantones suizos, el control de los neumáticos se ha hecho obligatorio, a causa del número elevado de accidentes que pueden ser atribuidos al mal estado de aquéllos. Los automovilistas que se encuentren en este caso disponen de un plazo de quince días para reemplazar sus neumáticos defectuosos. Pasado dicho plazo, sin haber sustituido los neumáticos averiados, les será retirado el permiso de circulación.

Anuncian de Australia que se está estudiando un nuevo modelo Holden, cuyo nombre será "Olympic". No se esperan en él cambios radicales. Sin embargo, la utilización de elementos de carrocería iguales a los del Opel "Kapitan" dará al futuro coche una cierta nueva apariencia. El nuevo modelo irá provisto de neumáticos de mayores dimensiones y de un sistema de embrague hidráulico.

HUMOR DEL AUTOMOVIL

ENTRE ACTORES

Un actor muy popular se ha comprado un coche. Y un compañero suyo, que le tiene bastante envidia, aventura esta irónica suposición:

—¿Que Fulano ha estrenado un auto? Será un auto de Calderón...

Y otro del mismo oficio, bastante ingenuo por cierto, se cree en el caso de rectificar:

—No es Calderón, no. Es "Citroen".

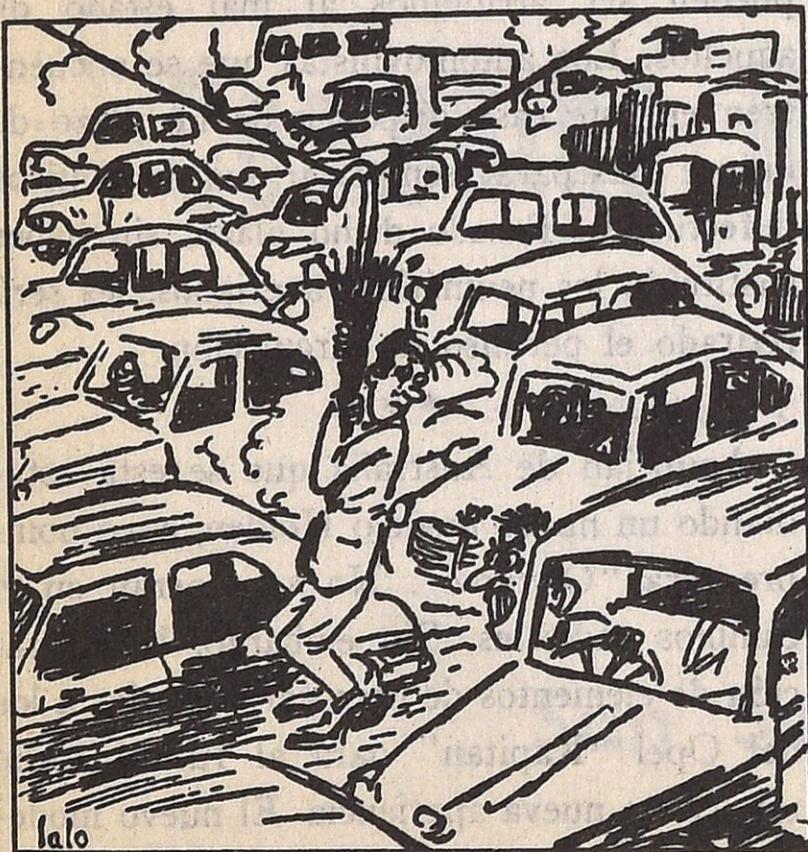
O NO HAY LOGICA EN EL MUNDO

Varios borrachos iban en un coche; y uno de los que más lo estaban era el que llevaba el volante. De pronto dice:

—Creo que nos estamos acercando a un pueblo.

—¿Cómo lo sabes?—dijo otro.

—Porque tengo la impresión de que estoy atropellando a más gente que antes.



—¡Peatón! ¡Imbécil! ¿Se ha creído que toda la calle es suya?

UN COLMO

—¿Sabes cuál es el colmo de un automóvil en día de lluvia?

—No.

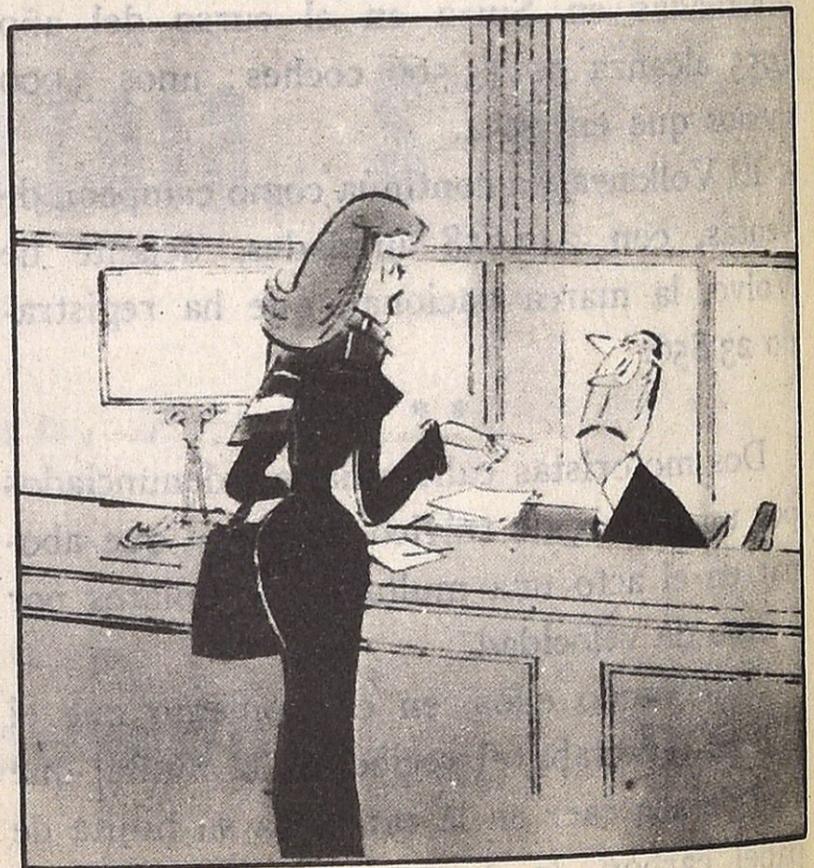
—Pues... pararse en seco.

LE LLEGO EL TURNO A LA SEGUNDA

A un hombre, bastante pobre, tuvieron que amputarle una pierna cuando fué atropellado por un automóvil. Su abogado le consiguió una suma importante como indemnización. Con tal cantidad, el accidentado dotó a su hija mayor, que hizo un gran matrimonio.

Después de la ceremonia, la segunda hija se acerca a su padre y, mirando significativamente a la pierna que le queda, le dice:

—Papi, tú eres muy sedentario. Ya sabes que tengo novio. Espero que ahora pensarás en mi felicidad.



—Ponga este anuncio: "Joven soltera desea relacionarse con joven que posea un descapotable. Mandar foto del descapotable..."

ESPECIALIDADES

PIRELLI

OFRECE

INUNSA

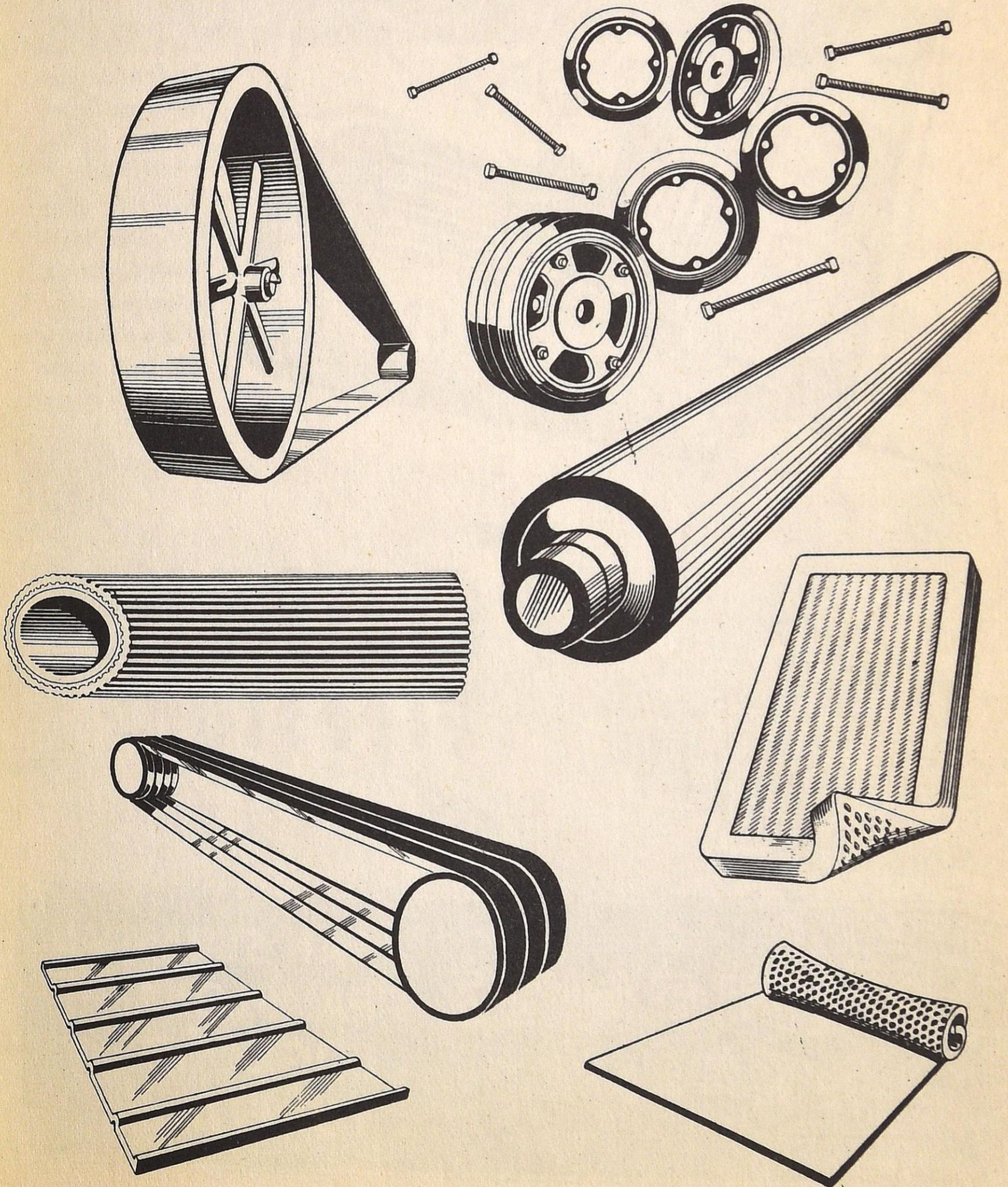
(SUMINISTROS INDUSTRIALES Y DEL AUTOMOVIL)

SAN SEBASTIAN

Tel. 3017

EIBAR

Teléfono 71.649



¡MAS CONFORT EN EL VIAJE!



Adoptando **FOAMEX** para el guarnecido de su vehículo. Por largo que sea su viaje, **FOAMEX** lo hace placentero y cómodo.

Se fabrica, también, en forma de colchones y almohadas.

Muy útil para tapicería de sillones, sofás, sillas, etc.

¡Adóptelo y haga más grata su vida!

FOAMEX
Firestone
espuma de látex

O.E.S.T.E

XIMENEZ
Y C^ÑIA S. A.

• SAN SEBASTIAN
• PAMPLONA
• LOGROÑO
• TUDELA